

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 42 (1924)  
**Heft:** 140

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 19. Juni  
1924

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 19 juin  
1924

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und FeiertageXLII. Jahrgang — XLII<sup>me</sup> annéeParaît journallement  
dimanches et jours de fête exceptésN<sup>o</sup> 140Redaktion und Administration:  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: *Schweiz*: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 5.20 — *Ausland*: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie-*Publicitas* A. G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgelaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)Redaction et Administration:  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: *Suisse*: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 5.20 — *Etranger*: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Règle des annonces: *Publi-*  
*citas* S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)N<sup>o</sup> 140

## Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —  
Concordati. / Handelsregister. — Register de commerce. — Registro di commercio. /  
Güterrechtsregister. — Register des régimes matrimoniaux. — Registro del beni  
matrimoniali. / Sociétés Immobilières de l'Avenue Ruchonnet A, B et C, à Lau-  
sanne. / Secours à la Compagnie du Chemin de fer Saiongelier-Glovelier. / Société  
du Grand Hôtel des Narcisses & Buffet Terminus de Chamby s. Montreux. / Annuaire  
d'une carte de légitimation pour voyageurs de commerce. / Bilanzen von  
Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società anonime.

## Mittellungen — Communications.

Internationaler Postverkehr. — Service international des virements postaux.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

## Konkurse — Faillites — Fallimenti

## Konkurseeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und  
alle Personen die auf in Händen eines  
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-  
stücke Anspruch machen, werden auf-  
gefordert, binnen der Eingabefrist ihre  
Forderungen oder Ansprüche unter Ein-  
legung der Beweismittel (Schuldscheine,  
Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich  
beglaubigter Abschrift dem betreffenden  
Konkursante einzulegen.Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche  
unter dem früheren kantonalen Recht ohne  
Eintragung in die öffentlichen Bücher ent-  
standen und noch nicht eingetragen sind,  
werden aufgefordert, diese Rechte unter  
Einlegung allfälliger Beweismittel in Ori-  
ginal oder amtlich beglaubigter Abschrift  
binnen 20 Tagen beim Konkursamt ein-  
zulegen. Die nicht angemeldeten Dienst-  
barkeiten können gegenüber einem gut-  
gläubigen Erwerb des belasteten Grund-  
stückes nicht mehr geltend gemacht werden,  
soweit es sich nicht um Rechte handelt,  
die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne  
Eintragung in das Grundbuch dingslich  
wirksam sind.Desgleichen haben die Schuldner der  
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist  
als solche anzumelden bei Straffolgen  
im Unterlassungsfalle.Wer Sachen eines Gemeinschuldners als  
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen  
besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein  
Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem  
Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei  
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle  
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-  
dem das Vorzugsrecht.Den Gläubigerversammlungen können  
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-  
schuldners sowie Gewährspflichtige be-  
zogen.Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1556<sup>2</sup>)  
Gemeinschuldnerin: Schweizerische Isola-Gesellschaft  
(Genossenschaft), auf der Mauer 11, in Zürich 1.  
Datum der Konkurseröffnung: 30. Mai 1924.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist: Bis 8. Juli 1924.Kt. Aargau Konkursamt Laufenburg (1569)  
Gemeinschuldnerin: Frau Hürlimann, Ida, geb. Hofmann, geb. 1897,  
von Walchwil, im Gipf-Oberfrick.  
Datum der Konkurseröffnung: 12. Juni 1924.  
Eingabefrist: Bis 12. Juli 1924.Kt. Aargau Konkursamt Lenzburg (1557<sup>2</sup>)  
Gemeinschuldner: Urech, Fritz, Transporte, von und in Nieder-  
hallwil.  
Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 11. Juni 1924.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 21. Juni 1924, nachmittags  
9 Uhr, im Gerichtssaal in Lenzburg.  
Eingabetermin: 21. Juli 1924.

## Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte  
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,  
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem  
Konkursgerichte angefochten wird.L'état de collocation, original ou rectifié,  
passe en force, s'il n'est attaqué dans les  
dix jours par une action intentée devant  
le juge qui a prononcé la faillite.Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (1570)  
Faillie: Quincaillerie de St-Imier S. A.  
Délai pour intenter action en opposition: 28 juin 1924

## Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1571/2)

Faillies:  
Société anonyme Berli et Cie S. A., affaires d'outre-mer, Rue des  
Granges 1, Genève-Ville.Société en nom collectif Delfino et Aubert, imprimerie, Rue des  
Bains 39, Plainpalais.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette  
publication.

## Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein  
Gläubiger die Durchführung des Konkurs-  
verfahrens begehrt und für die Kosten  
hinreichende Sicherheit leistet, wird das  
Verfahren geschlossen.La faillite sera clôturée faute par les  
créanciers de réclamer dans les dix jours  
l'application de la procédure en matière  
de faillite et d'en avancer les frais.

## Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1581)

Gemeinschuldner: Gerstmayr, Hermann, Stuttgart, Filiale Basel,  
Verlag und Grossbuchhandlung, Spalenberg 62.  
Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Zivilgerichtspräsi-  
denten: 6. Juni 1924.  
Datum der Einstellung mit Verfügung des Dreiergerichtes: 14. Juni 1924  
mangels Aktiven.  
Einspruchsfrist: Bis zum 28. Juni 1924.

## Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (1558)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Lindt, Jean-  
Georges-François, ex-associé indéfiniment responsable de la société  
en commandite de Techermann et Cie, à Montreux, a été suspendue pour  
défaut d'actif.Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 juin 1924 la continuation de  
la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

## Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.)

(L. P. 263.)

Kt. Schwyz Konkursamt Schwyz (1576)  
Gemeinschuldner: Suter, Josef, Hotel Bellevue, Brunnen.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 30. Juni 1924.Kt. Thurgau Konkursamt Arbon (1559)  
Gemeinschuldner: Gsell-Kolb, Albert, Zimmermeister, in Arbon.  
Anfechtung: Bis 27. Juni 1924.

## Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1560)  
Gemeinschuldnerin: A.-G. für amerikanische Automobil-  
reifen, in Zürich 6.  
Datum der Schlussverfügung: 12. Juni 1924.

## Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1577/8)

Faillie:  
Witschy, Ernest, négociant en produits chimiques, Rue de Cou-  
tance n<sup>o</sup> 6.  
Société Cavin et Cie, papeterie en gros, Rue Céard 10.  
Date de la clôture: 12 juin 1924.

## Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.)

(L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1573)  
Der unterm 19. Januar 1922 über die Kommanditgesellschaft Neuen-  
schwander & Cie., an der Lintheschergasse 8, in Zürich 1, eröffnet  
Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkursgebühren durch Verfügung  
des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. Juni 1924 widerrufen  
und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder ein-  
gesetzt worden.

## Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arr. de la Sarine, à Fribourg (1574)

Faillie: Société en nom collectif Patru & Fils, chauffages centraux,  
à Fribourg.  
Date de la révocation: 16 juin 1924.

## Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (1575)

Par jugement du 16 juin 1924, le tribunal a prononcé la révocation de la  
faillite de la société anonyme des Moulins de Sièrme, à Sièrme (Veyrier).  
La débitrice a été réintégrée dans la libre disposition de ses biens.

## Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (1561<sup>2</sup>)  
Wertschriften- und Guthaben-Steigerung.Im Konkurse der Genossenschaft Wertungsstelle für aus-  
ländische Währungen, Tödiinstrasse 7, in Zürich 2, gelangen Montag,  
den 30. Juni 1924, nachmittags 2 Uhr, im Tonhalle-Restaurant in Zürich







in Bönigen, haben durch Ehevertrag vom 10. Mai 1924, vormundschaftlich genehmigt den 17. Mai 1924, in Abänderung des bis jetzt für sie geltenden Güterstandes der Güterverbindung nun Gütertrennung vereinbart. Die Ehefrau ist Inhaberin der im Handelsregister von Interlaken eingetragenen Einzelfirma «Schett-Branger» in Bönigen (S.H.A.B. Nr. 95 vom 24. April 1924, Seite 681).

**Bureau Bern**

13. Juni. Die Ehegatten Friedrich Böhlen, von Riggisberg, Kaufmann, in Bern, und Elsa geb. Stauffer, daselbst, haben als Brautleute durch Ehevertrag vom 1. Mai 1924 Gütertrennung vereinbart. Der Ehemann ist Teilhaber der Kollektivgesellschaft Fr. Böhlen & Sohn, Kohlen- und Holzhandlung, in Bern.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

1924. 14. Juni. Die Ehegatten Gian Füm, Hotelier, von Avers, und Anny geb. Hartmann, beide wohnhaft in Fex-Cresta, haben mit Ehevertrag vom 28. Mai 1924 Gütertrennung vereinbart. Der Ehemann ist Inhaber der Firma «Gian Füm» in Fex-Cresta.

**Sociétés Immobilières de l'Avenue Louis Ruchonnet A. B. et C., à Lausanne**

Emprunts hypothécaires III<sup>e</sup> rang, 4 1/2 %, du 15 septembre 1904:

- Société A. de fr. 115,000 réduit à fr. 95,000
- Société B. de fr. 100,000 réduit à fr. 82,000
- Société C. de fr. 100,000 réduit à fr. 82,000

Emprunts hypothécaires III<sup>e</sup> rang, 4 1/2 %, du 17 avril 1905:

- Société A. de fr. 110,000 réduit à fr. 90,000
- Société B. de fr. 85,000 réduit à fr. 71,000
- Société C. de fr. 110,000 réduit à fr. 90,000

Les titulaires des délégations nominatives de ces six emprunts sont convoqués, en conformité de l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918, pour le lundi, 30 juin 1924, à 15 heures, à la Société de Banque Suisse, à Lausanne (salle des séances).

**ORDRE DU JOUR:**

1. Prorogation de l'échéance des emprunts aux 17 avril et 15 septembre 1929.
  2. Remplacement, dès les échéances des 15 mars et 17 avril 1924, de l'intérêt fixe de 4 1/2 % par un intérêt variable dépendant des résultats d'exploitation, maximum 5 %.
  3. Remise totale des intérêts échus aux 15 mars et 17 avril 1924, à l'exception des intérêts sur délégations des emprunts de 1904: A. n°s 77, 80, 83, 84 et 85; B. n°s 68, 69 et 71; C. n°s 69, 73 et 74.
  4. Remplacement du gérant des grosses.
- Les cartes d'admission aux assemblées sont délivrées par MM. Menétray & Redard, notaires, à Lausanne, sur présentation des titres. (V 105)
- Lausanne, le 16 juin 1924. Le conseil d'administration.

**Secours à la Compagnie du Chemin de fer Saignelégier-Glovelier**

En se basant sur l'arrêté fédéral concernant le secours aux entreprises de transport en souffrance du 18 décembre 1918, la Compagnie du Chemin de fer Saignelégier-Glovelier vient de présenter une demande de secours, lequel consisterait en un prêt qui pourra s'élever à fr. 40,000 au plus pour couvrir le déficit d'exploitation pour les 5 années 1924—1928.

Conformément à l'art. 3 de l'arrêté précité, cette demande est rendue publique par la présente, et tout créancier privilégié peut y faire opposition.

S'il n'est pas formé opposition auprès du Département soussigné jusqu'au 12 juillet 1924, les intéressés sont considérés comme consentant. Tout emprunt divisé en obligations partielles constitue une créance unique, et les porteurs des obligations forment une communauté. Les communautés des créanciers ne peuvent faire valoir le droit d'opposition à la demande de secours que par une décision de l'assemblée des créanciers. La convocation et l'organisation de telles assemblées sont régies par les articles 6 à 15 de l'ordonnance sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations du 20 février 1918. Les porteurs d'obligations partielles représentant ensemble la vingtième partie de l'emprunt, ainsi que le représentant de la communauté ont le droit de faire convoquer par le débiteur une assemblée qui décidera s'il y a lieu à opposition ou non. (V 107)

Berne, le 17 juin 1924. Le Département fédéral des chemins de fer.

**Société du Grand Hôtel des Narcisses & Buffet Terminus de Chamby s. Montreux**

En conformité de l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, les porteurs d'obligations de l'Emprunt hypothécaire 5 % de fr. 600,000 de 1915, de la Société du Grand Hôtel des Narcisses et Buffet Terminus de Chamby s. Montreux, sont convoqués en assemblée générale pour le samedi, 28 juin 1924, à 16 heures, à l'Hôtel Terminus à Montreux, avec l'ordre du jour suivant:

1. Etablissement de la feuille de présence.
2. Election du président de l'assemblée.
3. Exposé de la situation financière et rapport du gérant de la grosse.
4. Délibération et votation sur ces deux rapports dont les conclusions comportent l'abandon des intérêts échus sur les obligations du dit emprunt, l'acceptation d'un intérêt variable pour une période de dix ans, et l'autorisation pour le gérant de la grosse de pouvoir procéder à toutes libérations d'hypothèque qu'il jugera utiles.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au vendredi, 27 juin 1924, contre le dépôt des titres, par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et par la Banque de Montreux à Montreux ou contre production des titres au début de l'assemblée. (V 104)

Le Gérant de la Grosse.

**Annulation d'une carte de légitimation pour voyageur de commerce**

La carte payante de voyageur de commerce n° 953/624 délivrée le 16 janvier 1924 par la Préfecture de Lausanne à Henri Mojonner, à Lausanne, représentant de la Société anonyme ELITA, en cette ville, et transférée au nom du voyageur Arnold Simonet, à Lausanne, est annulée. Un duplicata a été délivré par la dite Préfecture sous n° 953/624.

Arnold Simonet, actuellement à l'étranger, a emporté cette carte avec lui. Au cas où elle viendrait à être présentée, il y aura lieu de la séquestrer et de l'adresser avec rapport au Département de justice et police du canton de Vaud, service de police, à Lausanne. (V 106)

Lausanne, le 13 juin 1924. Département de justice et police.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux**  
(Uebersetzungskurse vom 18. Juni an — Cours de réduction à partir du 18 juin)  
Belgique fr. 27.50; Dänemark Fr. 96.10; Deutschland (Rentenmark) Fr. 136.25; Italie fr. 24.60; Oesterreich (pro Million) Fr. 81.50; Freie Stadt Danzig Fr. 99.25; Grande-Bretagne fr. 25.—  
Anpassung an die Kursschwankung ist vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours est réservée.

**„VITA“ Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich**

**Bilanz per 31. Dezember 1923**

Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
12,000,000	—	15,000,000	—
11,324,568	25	750,000	—
		8,881,048	—
894,689	10	45,107	08
719,784	16		
133,193	81	840,914	86
125,229	08	1,998	88
174,787	95	7,477	70
30,898	40	43,417	29
160,925	87	28,892	64
57,463	80	21,683	97
25,621,540	42	25,621,540	42
Einnahmen		Ausgaben	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
7,049,617	28	678,944	33
1,674,785	50	1,838	35
182,552	85	46,107	03
36,617	33		
5,992	25	315,304	10
595,333	20	4,637	40
1,043	50	229,424	80
6,901	50		
144,042	04	265,307	70
114,146	83	27,558	62
		265,086	03
		1,590	50
		204,498	25
		8,881,048	—
		840,914	86
		1,998	88
		25,089	41
		21,683	97
11,811,032	28	11,811,032	28

(B. 13)

Zürich, den 6. Juni 1924.

„VITA“ Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft:  
Linsmayer. Zollinger.

**Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft HELVETIA in St. Gallen**  
Bilanz vom 1. Januar bis 31. Dezember 1923

Aktiva		Passiva	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
8,000,000	—	Obligationen der Aktionäre.	—
3,786,990	49	Darlehen auf Hypotheken.	—
1,933,024	50	Effekten.	71
15,657	30	Wechsel im Portefeuille.	20
9,326	61	Barschaft in Kassa.	91
250,000	—	Hypothekentreier Grundbesitz.	—
1,444,544	39	Prämien-Ausstände.	30
1,560,068	60	Guthaben bei Banken und Bankiers.	—
41,100	17	Diverse Debitoren.	—
175,829	65	Zu verrechnende Zinsen auf die festen Anlagen.	92
301,300	38	Guthaben bei Versicherungsgesellschaften.	95
22,517,842	09		09
		Aktienkapital . . . . .	10,000,000
		Gewinn-Reservelonds . . . . .	2,063,300
		Rückversicherungslonds . . . . .	1,214,733
		Reserve für laufende Risiken . . . . .	1,227,266
		schwebende Schäden . . . . .	6,110,709
		Zu verrechnende Provisionen, Courtagen und andere Auslagen . . . . .	311,743
		Nicht vorgewiesene Coupons pro 1913, 1916/1917, 1921/1922 . . . . .	1,855
		Guthaben von Versicherungsgesellschaften . . . . .	590,515
		Diverse Kreditoren . . . . .	61,462
		Gewinn- und Verlust-Konto . . . . .	936,255
			22,517,842

St. Gallen, den 12. April 1924.

Der Verwaltungsrat:  
Huber, Präsident.

Eberle.

Die Direktion:  
G. de Patzleux.

Fritzel.

Annoncen-Regie:  
PUBLICITAS A. G.**Anzeigen — Annonces — Annunzi**Régie des annonces:  
PUBLICITAS S. A.**Avis de renvoi d'assemblées**

Messieurs les actionnaires et porteurs de bons de jouissance de la **Société Anonyme des Brasseries Réunies (Bomonti-Nectar)**, à Constantinople sont informés qu'en suite d'irrégularités et de retards dans les transmissions postales et télégraphiques avec Constantinople, les publications statutaires et légales n'ont pas pu se faire en temps utile en Turquie. Le conseil d'administration se voit donc dans l'obligation de renvoyer les assemblées convoquées pour le 20 juin 1924.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires aura donc lieu le **lundi 7 juillet**, à 15 heures, et les assemblées extraordinaires des actionnaires et des porteurs de bons de jouissance, le **même jour**, à 15½ h., toutes deux à la Chambre de Commerce de Genève, salle du 1<sup>er</sup> étage, rue Petitot N° 8. Les ordres du jour publiés restent les mêmes.

Genève, le 14 juin 1924. 1797 (22337 X)

**Le conseil d'administration.****Nouvelle Société Anonyme des Automobiles „Martini“ à St-Blaise (Neuchâtel)**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**pour **samedi le 28 juin 1924 à 11¼ heures du matin**, au siège social à St-Blaise.**ORDRE DU JOUR:**

1. Lecture et adoption du procès-verbal.
2. Comptes de l'exercice social clôturé le 31 décembre 1923; rapports du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs; discussion et votations sur ces rapports.
3. Nomination d'administrateurs.
4. Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1924.
5. Divers.

Pour pouvoir participer à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires ont à effectuer au siège social à St-Blaise, jusqu'au 24 juin 1924, le dépôt, soit de leurs actions, soit d'un récépissé en tenant lieu. En échange il sera délivré une carte d'admission à l'assemblée.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires au siège social 8 jours avant l'assemblée générale. (1728 N) 1680

St-Blaise, le 26 mai 1924.

**Le conseil d'administration.****Syndicat d'Entreprises en Orient****Assemblée générale**le **lundi 30 juin 1924, à 14 heures 30**, aux bureaux du Syndicat d'Entreprises en Orient**ORDRE DU JOUR:**

1. Rapport du président.
2. Modifications aux statuts et augmentation de capital.
3. Divers. 1778

Lausanne, le 12 juin 1924.

Le président du conseil d'administration:

**Art. Fonjallaz.****Chemin de fer de MARTIGNY au CHATELARD**

**Obligations 4 %.** Les porteurs d'obligations 4 % Martigny-Châtelard sont avisés que les coupons N° 2, 3 et 4 de l'annexe à ces obligations sont payables dès le 1<sup>er</sup> juillet 1924 à raison de, au total, fr. 30. — (fr. 40. — pour les obligations sorties aux tirages), timbre fédéral à charge des obligataires. Ces coupons sont payables: à Genève, à l'Union Financière de Genève; à Lausanne, chez MM. Charrière et Roguin; à Berne, au Crédit Suisse. Ils représentent le solde de l'intérêt de l'année 1922 et l'intérêt de l'année 1923.

Les obligataires qui n'ont pas encore déposé leurs titres sont invités à les présenter aux adresses ci-dessus ou aux bureaux de la compagnie, 13, rue de Hollande, à Genève avec les coupons N° 20 à 44. En échange de ces coupons, il sera remis pour chaque obligation présentée: une action ordinaire, deux actions privilégiées, une annexe à l'obligation correspondante avec coupons pour les intérêts variables de 1922 à 1926 inclus.

**Actions anciennes.** Messieurs les actionnaires qui n'ont pas encore déposé leurs titres sont invités à le faire au siège de la compagnie, à Genève, 13, rue de Hollande. En échange de chaque action ancienne de fr. 500. — ils recevront quatre actions nouvelles de fr. 50. —, 1816 (5006 X)

**Berndorfer Krupp Metall-Werk Aktiengesellschaft in Luzern**

**Einladung zur II. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag den 28. Juni 1924, vormittags 11½ Uhr in den Geschäftsräumen der Gesellschaft, Schwanenpl. 7**

**TRAKTANDEN:**

1. Bericht des Verwaltungsrates und der Revisoren über den Geschäftsabschnitt 1. Juli 1923 bis 31. Dezember 1923.
2. Genehmigung der Rechnung und Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes des Geschäftsabschnittes 1. Juli bis 31. Dezember 1923.
3. Neuwahl des Verwaltungsrates laut § 14 der Statuten.
4. Wahl der Revisoren.

Die Bilanz, nebst Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisorenbericht liegen ab 16. Juni cr. in den Bureaux der Gesellschaft (Schwanenplatz 7) zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmberechtigt sind in der Generalversammlung jene Aktionäre, welche mittels Depotchein den Ertrag der ihr Stimmrecht begründenden Aktien an der Hauptkasse der Aktiengesellschaft in Luzern, oder bei einer ihrer Schwestergesellschaften, nachweisen. (3340 Lz) 1783

Luzern, den 16. Juni 1924.

**Der Verwaltungsrat.****A.-G. für Schifffahrt****Ausserordentliche Generalversammlung**

**Samstag den 5. Juli 1924, vormittags 11 Uhr 30**  
in den Geschäftsräumen der Gesellschaft in Basel

**TRAKTANDEN:**

1. Beschlussfassung über die Vollzahlung des Aktienkapitals. (3021 Q) 1848
2. Statutenänderung.
3. Diverses.

Basel, den 17. Juni 1924.

Namens des Verwaltungsrates: Dr. Felix Iselin.

**Chemin de fer Régional du Val-de-Travers****Assemblée générale des actionnaires**

Le conseil d'administration convoque les porteurs d'actions en assemblée générale ordinaire pour le **samedi 28 juin 1924, à 14 heures**, salle du conseil d'administration, à Fleurier, Avenue Daniel Jeanrichard.

**ORDRE DU JOUR:**

1. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sur la gestion et les comptes de 1923. Approbation de la gestion et des comptes.
2. Nomination des contrôleurs et suppléants pour 1924.
3. Election de membres au conseil d'administration.

Le bilan et les comptes, ainsi que le rapport du conseil d'administration et celui des contrôleurs, seront à partir du 18 juin à la disposition des actionnaires chez le secrétaire de la compagnie M. H. L. Vaucher, notaire, à Fleurier. (1806 N) 1823

Tout actionnaire devra justifier de sa qualité.

Il est accordé aux actionnaires porteurs d'une action de cinq cents francs ou de parts d'actions pour une pareille valeur, circulation gratuite sur la ligne le jour de l'assemblée générale. Les titres devront être exhibés.

Fleurier, le 14 juin 1924.

**Direction de la compagnie.****Etablissement Hydropathique des Crêtes, S. A., à Clarens****L'assemblée générale ordinaire des actionnaires**

de la sus dite société est convoquée pour le **mardi 1<sup>er</sup> juillet 1924, à 15 h., rue du Lion d'or 3, Lausanne** (Etude Allamand, notaire).

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les actionnaires peuvent se procurer des cartes d'admission à l'assemblée à la Banque Commerciale de Lausanne, Place Bel-Air 4, jusqu'au moment de la réunion. 1798 (K 427 L)

Lausanne, le 14 juin 1924.

**Le conseil d'administration.**

**STOFFABFÄLLE, LUMPEN**  
**KNOCHEN - HORNER**  
**OSCAR LEVY & Co.**  
 BASEL-DREISPITZ Telephone 22.30

**„HELVETIA“**  
 Schweizerische Unfall- und Haftpflicht-Versicherungsanstalt  
 in Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Mitglieder  
 auf Freitag den 27. Juni 1924, vormittags 11 Uhr  
 in den Übungssälen der Tonhalle in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Protokollabnahme.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1923 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsüberschusses.

Diejenigen Mitglieder, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben bis mit 23. Juni 1924 bei der Direktion in Zürich oder der Filialdirektion in Genf Legitimationskarten zu lösen. Dieselben werden den Mitgliedern auf Wunsch gegen persönliches Gesuch zugestellt. Solche Begehren müssen bis zum Abend des 23. Juni 1924 einer schweizerischen Poststelle aufgegeben sein. Verspätete Gesuche dürfen nicht mehr berücksichtigt werden.

Der Geschäftsbericht wird jedem Mitgliede zugestellt.  
 Zürich, den 7. Juni 1924. (O.F. 32177 Z.) 1689

„HELVETIA“  
 Schweizerische Unfall- und Haftpflicht-Versicherungsanstalt;  
 Namens des Verwaltungsrates,  
 Der Vizepräsident: W. Buchser. Der Direktor: Gründling.

**Banca Unione di Credito, in Lugano**

**Notifica**

La Banca Unione di Credito, in Lugano, in seguito alle nuove disposizioni fiscali ticinesi ed alla recente giurisprudenza del Tribunale federale, secondo le quali viene colpito l'intero capitale sociale statutario, in luogo del capitale effettivamente versato, nell'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 14 giugno a. c. ha limitato il capitale sociale a quello effettivamente versato di fr. 2,500,000.

Questa pubblicazione ha luogo conformemente ed agli effetti dell'art. 665 del Codice federale delle obbligazioni. 1825

Lugano, 16 giugno 1924.  
 Il consiglio d'amministrazione.

**Société d'Electricité de Caen**

Société anonyme au capital de 5,000,000 de francs

Siège social à Caen, 35, Boulevard Bertrand

Siège administratif: 94, rue Saint-Lazare, PARIS

1801 Obligations 5%, (2971 Q)

Tirage de 127 obligations à rembourser le 1er juillet 1924															
1018	1138	1177	1248	1268	1383	1385	1391	1434	1448	1700	1708				
1728	1736	1741	1763	1800	1826	1840	1876	1908	1950	2026	2030				
2065	2066	2138	2305	2338	2376	2465	2638	2677	2703	2761	2769				
2827	2849	3160	3164	3180	3209	3225	3248	3286	3324	3370	3414				
3589	3673	3726	3753	3799	3819	3925	3929	3934	4058	4071	4082				
4119	4156	4265	4284	4318	4389	4414	4427	4436	4493	4498	4598				
4691	4697	4698	4757	4776	4790	4792	4808	4818	4820	4832	4868				
5018	5020	5050	5110	5130	5141	5297	5300	5363	5416	5435	5464				
5466	5467	5570	5597	5717	5738	5793	5911	5956	5961	5973	5975				
6038	6073	6130	6241	6288	6330	6355	6412	6463	6485	6586	6624				
6659	6753	6770	6812	6827	6911	6995									

**Ritiro e rimborso dei buoni da 25 franchi della  
 Cassa di prestiti della Confederazione svizzera**

Secondo il decreto del Consiglio federale del 22 gennaio 1924 che sopprime la Cassa di prestiti della Confederazione svizzera, i buoni da 25 franchi emessi dalla detta Cassa di prestiti saranno ritirati dalla circolazione.

Per il ritiro e il rimborso di questi è fissato un termine di dieci anni a contare dal 1° luglio 1924.

Fino al 30 giugno 1924, i buoni saranno rimborsati da tutte le casse della Confederazione come pure dalle casse della Banca Nazionale Svizzera. Dal 30 giugno 1924 in poi il loro rimborso avverrà solo alla Cassa federale in Berna.

Il valesente dei buoni non presentati al rimborso entro il 30 giugno 1924 sarà devoluto al Fondo federale degli invalidi. 1408

Berna, il 12 maggio 1924.  
 Il Dipartimento federale delle finanze.

**St. Gallische Kantonalbank**

Wir künden hiermit alle zu

**5 1/4 und 5 1/2 %**

verzinslichen Obligationen unserer Bank, welche vom **1. Juli bis 30. September 1924** kündbar werden, zur Rückzahlung auf den nächsten Verfalltermin.

Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört deren Verzinsung auf. In Konversion offerieren wir, solange Konvenienz, **unsere 5 % Obligationen, auf 3 oder 5 Jahre fest.**

St. Gallen, den 15. Juni 1924.

1814; (2518 G) **St. Gallische Kantonalbank,**  
 Die Direktion.

**A. G. für Schaltapparate, Bern**  
 Gerbergasse 27

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
 auf Samstag den 28. Juni 1924, vormittags 10 Uhr  
 im Restaurant zu Kaufleuten, Pelikanstrasse, Zürich

TRAKTANDEN:

1. Statutenrevision.
2. Antrag einer Aktionärgruppe auf Neuwahl des Verwaltungsrates Art. 647 O. R. ;1828

Bern, den 18. Juni 1924.

**Der Verwaltungsrat.**

**Drahtseilbahn Interlaken-Heimwehlfluh**

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

**ordentlichen Generalversammlung**

auf Samstag den 28. Juni 1924, nachmittags 4 Uhr, ins Hotel Eden in Interlaken eingeladen zur Erledigung der statutarischen Jahresgeschäfte.

Jahresbericht, Rechnung und Bilanz liegen vom 19.-26. Juni im Bureau der Gesellschaft, Konkordiaplatz in Interlaken zur Einsicht der Aktionäre auf, woselbst innert der gleichen Frist die Zutrittskarten zur Generalversammlung erhältlich sind.

Interlaken, den 17. Juni 1924.

Namens des Verwaltungsrates,  
 Der Präsident: **A. Michel.**

**Internationaler Lloyd, Aktiengesellschaft, Zürich**

Einladung zur IV. ordentlichen Generalversammlung  
 auf Freitag den 4. Juli 1924, vormittags 11 Uhr  
 im Bureau der Gesellschaft, Rämistrasse 29

TRAKTANDEN:

1. Vorlage und Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz und Bericht der Rechnungsrevisoren.
2. Wahlen.
3. Diverses. 1826

Zürich, den 16. Juni 1924.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
**Dr. Georg Wettstein.**

**Geb Brüder Hauser  
 Hotels Schweizerhof & Luzernerhof, Luzern**

**3 3/4 % Hypothekar-Anleihen (I. Ranges) von Fr. 1,800,000**

Gemäss Amortisationsplan wurden an der heute vorgenommenen 19. Auslosung 82 Partialen zur Rückzahlung auf den 30. September 1924 bezeichnet:

6	283	558	739	996	1131	1403	1585	1754
25	312	570	772	1002	1137	1414	1592	1773
119	334	580	788	1014	1204	1418	1619	
142	351	587	801	1018	1306	1458	1625	
170	396	594	850	1041	1308	1475	1634	
182	412	618	854	1044	1310	1485	1637	
183	421	623	872	1070	1330	1494	1642	
216	429	624	914	1097	1341	1540	1653	
247	537	647	950	1113	1395	1544	1680	
265	557	707	957	1114	1401	1563	1735	

Restanten keine.

Die Rückzahlung der ausgelosten Obligationen erfolgt gegen Ablieferung der Titel und der noch nicht verfallenen Coupons spesenfrei bei der

**Schweizerischen Kreditanstalt, Luzern,**

und deren übrigen Niederlassungen, sowie bei der

**Luzerner Kantonalbank, Luzern.**

Die Verzinsung der ausgelosten Partialen hört mit dem 30. September 1924 auf. (3856 Lz.) 1819

Luzern, den 13. Juni 1924.

**Oscar Hauser.**



Gewinn-  
Reservefonds  
Fr. 2,063,300

# Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft HELVETIA St. Gallen

Aktienkapital  
Fr. 10,000,000  
Gegründet 1858

**Kontinentale und überseeische  
Transport-Versicherungen von Waren und Valoren**

Auskünfte bereitwillig durch die  
**Direktion der Gesellschaft in St. Gallen**

sowie durch deren General-Agenturen in

Aarau: J. Ritzmann, Oberholzstrasse 15.  
Basel: H. Sigris & Dr. Hotz, Freiestrasse 2.  
Bern: H. Keller, Bubenbergratz 3.

Genève: Pinget, Herren & Balthazard, Boulevard  
Georges Favon 3.  
Glarus: Jacob Glarner, 55 (5191 G)  
La Chaux-de-Fonds: Henri Grandjean, Rue Léopold Robert 76.

Lausanne: Louis Genton, Rue du Lion d'Or 2.  
Luzern: Zyro & Stutz, Grendelstrasse 8 (Falken).  
Zürich: K. Lindt & Dr. Schindler, Bahnhofstr. 46.

## Fabrique de Chocolat et Produits alimentaires de Villars S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale

pour le samedi 28 juin 1924, à 10½ heures du matin, au siège social, à Fribourg.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Approbation des comptes et du bilan et décharge au conseil d'administration et aux contrôleurs.
4. Répartition du solde actif, fixation du dividende.
5. Nominations.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de Messieurs les contrôleurs sont déposés au siège social, où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance en justifiant de leur qualité. Le dépôt des titres se fera avant le 26 juin 1924, date à laquelle il ne sera plus délivré de cartes d'admission: à Fribourg, au siège social; à Lausanne, à la Banque Populaire Suisse. (3015 F) 1812

Fribourg, le 14 juin 1924.

Le conseil d'administration.

## Société Immobilière de Bex

### L'assemblée générale annuelle des actionnaires

est convoquée pour le samedi 5 juillet 1924, à 3 heures après-midi, à Bex, Grand Hôtel des Salines.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice de 1923.
2. Rapport des commissaires.
3. Approbation des comptes.
4. Elections statutaires.
5. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports du conseil d'administration et des commissaires des comptes seront à la disposition des actionnaires chez le Comptoir d'Escompte de Genève, siège de Lausanne, Rue du Lion d'Or 6, à partir du 24 juin.

Ce dernier est chargé de délivrer les cartes d'admission à l'assemblée, sur présentation des actions, jusqu'au 4 juillet à 12 heures. (B 90 L) 1836

Conseil d'administration,

Le président: Et. Chavannes. Le secrétaire: Dr. O. Dufour.

## Ls. Ed. Junod, s.A., Lucens

### Assemblée générale des actionnaires

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire, le mercredi 2 juillet 1924, à 15½ heures, à l'Hôtel du Pont à Moudon, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs.
2. Discussion de ces rapports et adoption des comptes.
3. Décharge au conseil de sa gestion et aux vérificateurs de leur mandat.
4. Nominations et opérations statutaires.
5. Communications relatives à la fabrique d'Yverdon et décisions y relatives.
6. Autorisation de crédits (art. 17 des statuts).

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1923 ainsi que le rapport des vérificateurs, sont à la disposition de MM. les actionnaires:

à Lucens, siège social;  
à Payerne, à la Banque Populaire de la Broyc et ses Agences,  
où les cartes d'admission à la dite assemblée peuvent être retirées jusqu'au 30 juin, sur présentation des titres. (24488 L) 1840

Lucens, 16 juin 1924.

Le conseil d'administration.

## Société du Musée, Neuveville

### Assemblée ordinaire des actionnaires de la société

Lundi 30 juin 1924, à 20½ heures

dans la grande salle de l'Hôtel de Ville, Neuveville

Tractanda: Opérations statutaires.

Les comptes sont déposés chez le caissier à la disposition des actionnaires.

(1824 N) 1839

La Direction.

## Commune de Sion Emprunt de 1886

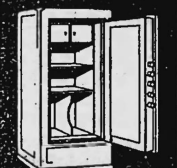
Contrairement à la publication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce le 6 juin 1924, la date de paiement des obligations de l'emprunt de 1886 est le 15 novembre 1924 et non le 1er juillet prochain. 1824

L'administration: Kuntschen.

## COUVERTS!

Engros Versand  
G. KOLLBRUNNER & CO  
BERN  
Verlangen Sie unser Angebot

Coffres-forts  
garantis  
incombustibles  
et  
incrochetablet.



Prix  
très avantageux  
A. R. WIEDEMAR  
BERNE -  
Maison fondée  
en 1862

## Hilterfingen

(Thunersee)

Luftkurort - Wassersport - Waldpromenaden

Hotels: 1082

Bellevue von Fr. 15 an Eden von Fr. 8 an  
Wildbolz „ „ 11 „ Schönau „ „ 8 „  
Marbach „ „ 10 „ Schönbühl „ „ 8 „  
Magda „ „ 10 „ Dietrich „ „ 8 „  
Waldheim von Fr. 7 an

## Gibt es in der Schweiz

### eine Bank oder Fabrik

die bereit wäre, einen tüchtigen, durchaus selbständigen Buchbinder einzustellen, um eine eigene Buchbindereiverkstatt einzurichten?

Ich biete Ihnen grosse Vorteile; schreiben Sie bitte eine Karte um ausführliche Auskunft unter Chiffre V 10714 Lz an die Pabiletas Luzern. 1839

Der Inhaber des schweiz. Patentes Nr. 26633 wünscht mit Interessenten in Verbindung zu treten. (O. F. c. 51050 Z) 1815

### Hebelzange

insbesondere zum Ausziehen von Nägeln.  
Offerten an Joh. Erz, Wohlen, Aargau.

## Chemin de fer funiculaire St-Imier - Mont-Soleil

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le samedi 28 juin 1924, à 17½ heures, au Grand Hôtel de Mont-Soleil.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1923.
2. Présentation des comptes et du bilan au 31 décembre 1923.
3. Rapport des commissaires-vérificateurs.
4. Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
5. Emploi du solde de compte de profits et pertes.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 31 décembre 1923 et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires dès le 19 juin 1924, au bureau de M. E. Linder, chef d'exploitation, Rue du Stand n° 47.

MM. les actionnaires devront justifier de leur qualité par la présentation de leurs actions au bureau du chef d'exploitation qui leur délivrera une carte pour prendre part à l'assemblée.

Cette carte donnera droit à une course gratuite aller et retour en funiculaire, le jour de l'assemblée. (6214 J) 1834

St-Imier, le 17 juin 1924.

Le conseil d'administration.

## Société Anonyme des Immeubles Locatifs, à Vevey

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le lundi 30 juin 1924, à 15½ heures, à l'Hôtel de la Gare, à Vevey.

Ordre du jour statutaire.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, chez M. G. Dénéreaz, régisseur, 10, Rue du Simplon, à Vevey, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée sur présentation des actions. (77811 V) 1841

Vevey, le 16 juin 1924.

Le conseil d'administration.

## Compagnie du Tramway Veyrier - Collonges

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire au siège social, à Annemasse, Haute-Savoie, en l'étude de M<sup>e</sup> Morel, notaire, le lundi 30 juin 1924, à 11 heures.

ORDRE DU JOUR: 1. Rapport de gestion du conseil d'administration pour l'exercice 1923. 2. Rapport du commissaire-vérificateur. 3. Approbation de la gestion et des comptes pour 1923 4. Nomination de deux administrateurs. 5. Nomination du commissaire-vérificateur.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du commissaire-vérificateur seront à la disposition de MM. les actionnaires, au siège social, à partir du 14 juin 1924.

Annemasse, le 13 juin 1924.

1847 (5035 X)

Le conseil d'administration.